



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.795
26 March 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 795-м ЗАСЕДАНИИ,*

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 14 ноября 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Португалии

* В настоящий отчет будут внесены изменения.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Четвертый периодический доклад Португалии (CAT/C/67/Add.6; CAT/C/PRT/Q/4 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.73)

1. По приглашению Председателя члены делегации Португалии занимают места за столом Комитета.
2. Г-н КСАВЬЕР ЭСТЕВЕС (Португалия), представляя четвертый периодический доклад страны (CAT/C/67/Add.6), говорит, что ее доклады и фактически ее письменные ответы на вопросы, поставленные членами Комитета по четвертому докладу (CAT/C/PRT/Q/4), свидетельствуют о ее постоянных усилиях, связанных с реагированием на выраженную Комитетом озабоченность и выдвинутые предложения.
3. В Португалии Канцелярия государственного прокурора и ее Отдел документации и сравнительного права, которые подготовили доклад, являются независимыми от правительства. С 2004 года произошел ряд изменений в области права и практики, касающихся вопросов, вызвавших озабоченность Комитета. В 2007 году было принято законодательство с целью реорганизации двух подразделений полиции, а именно Полиции общественной безопасности (ПОВ) и Национальной республиканской гвардии (НРГ), с тем чтобы обеспечить более строгое соблюдение прав человека. Полицейский кодекс этики действует с 2002 года, и были введены новые правила для регулирования применения полицией огнестрельного оружия. Комитет рекомендовал Португалии уделять больше внимания рассмотрению жалоб на насилие со стороны полиции. В качестве ответной меры в настоящее время имеются группы инспекторов, уполномоченных начинать дисциплинарное судопроизводство против сотрудников полиции. Дисциплинарные полномочия в отношении полиции также осуществляются Генеральной инспекцией по внутренним административным вопросам (ИГАИ), которая отвечает за обеспечение законности действий полиции и их соответствие требованиям в области прав человека. ИГАИ подчиняется министерству внутренних дел, однако пользуется полной функциональной независимостью, и в ее состав входят девять судей под руководством судьи Апелляционного суда Лиссабона. Инспекторы проводят регулярные посещения полицейских участков для проверки их работы, включая проверку условий, в которых содержатся заключенные. Любое преступное злоупотребление властью, выявленное инспекторами, подлежит расследованию со стороны Государственного прокурора.
4. Судебная полиция является подразделением министерства юстиции, однако ее работа в области уголовного судопроизводства координируется Канцелярией государственного прокурора. Служба тюремных учреждений, у которой существуют свои собственные правила проверки, находится в ведении министерства юстиции. Имеются три инспекционные группы, охватывающие всю страну, при этом работа каждой из них координируется сотрудником Канцелярии государственного прокурора. Министерство юстиции учредило инспекцию для мониторинга деятельности нескольких из ее

департаментов, включая службу пенитенциарных учреждений. В 1993 году Генеральный прокурор отдал распоряжение о создании базы данных, показывающей ход всех уголовных судопроизводств, возбужденных против сотрудников правоохранительных органов. Уведомление о судопроизводстве против таких сотрудников также направляется в службу пенитенциарных учреждений и ИГАИ, с тем чтобы они могли принять дисциплинарные меры против соответствующих лиц. В 2006 году Генеральный прокурор дал инструкции своим сотрудникам о строгом контроле за расследованиями любых случаев смерти в тюрьмах.

5. В свете проблем, возникших в связи с предыдущими докладами Комитету, особое внимание уделялось применению огнестрельного оружия полицией. Декретом-законом, принятым в сентябре 1999 года, введены единые правила, основанные на принципе абсолютной необходимости и пропорциональности. ПОБ имеет свои собственные подробные правила, датированные 2004 годом, а применение огнестрельного оружия сотрудниками НРГ регулируется оперативным наставлением, которое регулярно обновлялось с 1996 года. Огнестрельное оружие может применяться только в трех ситуациях, предусмотренных в пункте 9 Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка Организации Объединенных Наций. Должностное лицо, применяющее огнестрельное оружие, должно также сделать предварительное предупреждение, оказать помощь и подготовить рапорт об инциденте для Канцелярии государственного прокурора. В случае смерти или серьезного повреждения должно быть проведено расследование.

6. В 1999 году был издан министерский декрет для регулирования условий содержания под стражей в полицейских участках, который применяется ко всем лицам, задержанным на срок до 48 часов, в том числе для целей установления личности. Подробные правила регламентируют условия гигиены и благоустроенности в камерах. Существующие камеры должны быть отремонтированы, и было закрыто 140 мест заключения, в которых условиях были неудовлетворительными. В этом декрете также были определены подробные процедуры регистрации и внесения записей, которые должны соблюдаться в каждом случае помещения под стражу. Заключение имеют право связаться с адвокатом и членами семьи, в том числе по телефону, и разговаривать со своими адвокатами в конфиденциальном порядке. Они также могут обратиться с просьбой о медицинском обследовании и должны быть направлены в госпиталь, если они страдают в результате серьезного повреждения. В места заключения могут приезжать в любое время дня и ночи инспекторы ГИВА, которые должны немедленно сообщать о любых случаях смерти или насилия и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Инспекторы также проводят опросы заключенных относительно условий их содержания.

7. В отношении условий содержания в тюрьмах Омбудсмен провел в 1996 и 1999 годах две тщательные проверки и представил министерству юстиции около 200 рекомендаций. Во время второй инспекции им были отмечены определенные улучшения, и его сотрудники продолжают посещения некоторых тюрем. Несколько посещений тюрем были также осуществлены Европейским комитетом по предотвращению пыток, который также отметил существенные улучшения условий содержания.

8. Многие изменения произошли в результате осуществления Программы действий для тюремной системы, введенной в действие в 1996 году. В настоящее время показатель

занятости тюрем составляет 97% по сравнению с их переполненностью на 57% в 1996 году. Это произошло благодаря тому, что судами все чаще применяются альтернативные варианты приговоров, связанных с лишением свободы, включая электронный надзор, а также строительство новых тюрем и переоборудование уже существующих. Условия физического содержания в тюрьмах улучшились благодаря установке сантехники в камерах, оборудованию спортивных залов и ремонту кухонь и мест общественного пользования. Ввиду масштабов проблемы наркотиков в тюрьмах в пяти из них были созданы свободные от наркотиков блоки и для заключенных стали осуществляться программы по использованию метадона, вакцинации и другие программы. К числу прочих мер по улучшению условий для здоровья относятся строительство новых медицинских блоков и введение в действие программы замены шприцов. Тюремный режим был смягчен благодаря дополнительным возможностям для учебы и тренировок, культурных и спортивных мероприятий, а также возможностям для профессиональной подготовки и занятости для лиц, находящихся в открытых тюрьмах. В четырех тюрьмах для лиц, отбывающих наказание сроком более трех лет, были разрешены посещения супругами. В частности, частые посещения совершаются тюремными инспекторами, равно как и сотрудниками Генеральной инспекции судебных служб и Канцелярии омбудсмана. В результате планируемых в настоящее время законодательных реформ будет введен в практику список прав и обязанностей заключенных и созданы смешанные блоки для находящихся в браке или сожительствующих заключенных. Это также расширит инспекционные полномочия суда по исполнению наказаний и права заключенных, участвующих в дисциплинарном судопроизводстве. В настоящее время осуждено меньше несовершеннолетних лиц, и 84% из них отбывают свои наказания в своих муниципалитетах.

9. В 1999 году была реформирована система профессиональной подготовки полиции и созданы два полицейских колледжа, и в настоящее время представители гражданского общества и университетов участвуют в работе консультативного органа, занимающегося вопросами профессиональной подготовки полицейских. Как ПОБ, так и НРГ располагают возможностями для постоянного повышения профессиональной квалификации.

10. Информация о Конвенции против пыток и участии Португалии в работе Комитета распространялась через вебсайт, созданный Португальской комиссией по Десятилетию образования в области прав человека Организации Объединенных Наций. Документы Организации Объединенных Наций по правам человека были переведены на португальский язык и широко распространялись в разных португалоговорящих странах.

11. В июле 2007 года введено в действие законодательство с целью обеспечения соблюдения Португалией ее обязательств в отношении беженцев и просителей убежища. Были несколько упрощены правила выдачи визы, и облегчена процедура воссоединения семьи; приняты специальные меры для предоставления прав на жительство жертвам торговли людьми и незаконной иммиграции, а также в экстренных случаях. Совместно с МОМ предоставлялась помощь для целей добровольной репатриации. Также усилены санкции против лиц, ответственных за эксплуатацию незаконных иммигрантов.

12. Г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС (Докладчик по стране) высоко оценивает качество периодического доклада, письменных ответов и представления доклада. Он спрашивает, участвовали ли в подготовке доклада португальские организации по правам человека.

13. Его вопросы охватят статьи 1-9 Конвенции. Начав со статьи 1, он выражает озабоченность по поводу того, что определение пытки, отраженное в представленных документах, не охватывает все формы пытки. Например, в пункте 4 периодического доклада, касающегося статьи 243 Уголовного кодекса, главное внимание уделяется, по-видимому, аспекту пытки как преступлению против человечности. Он спрашивает, определяется ли также пытка в португальском законодательстве в качестве отдельного преступления. Кроме того, учитывая тот факт, что дискриминация может являться мотивирующим фактором в акте пытки, он спрашивает, почему дискриминация никоим образом не упоминается в этом определении.

14. В отношении статьи 2 он просит о дополнительной информации о том, каким образом проводятся различия между заключением в целом, заключением в целях установления личности и заключением под стражу до начала судебного процесса. Он спрашивает, возлагается ли на конкретный орган ответственность за начало расследований против лиц, подозреваемых в совершении преступления, и каким образом этих лиц информируют об их статусе; закреплено ли право заключенного на доступ к адвокату в статутном законодательстве или только в подзаконных актах; если речь идет только о подзаконных актах, то заключенные могут пострадать в результате отсутствия защиты. Кроме того, в законодательстве, по-видимому, не закреплено право заключенных, жалующихся на плохое обращение, на посещение врача. Он был бы признателен за разъяснение данного вопроса.

15. Ему необходимо разъяснение письменных ответов на вопрос 12 из списка вопросов. В частности, каков максимальный срок, в течение которого лицо, находящееся в превентивном заключении, может содержаться "инкоммуникадо" и кто отвечает за мониторинг подобного содержания под стражей "инкоммуникадо"? Он выражает озабоченность по поводу того, что список преступлений, которые могут расследоваться судебной полицией, изложенный в пункте 102 доклада, не включает пытки, хотя в этот список включены преступления против мира и человечности. Ему было бы интересно знать причину этого.

16. В отношении временного содержания под стражей отдельных лиц на границе, и в частности в аэропортах, он спрашивает, в чем заключается роль пограничной полиции в тех случаях, когда этих отдельных лиц подозревают в совершении таких преступлений, как контрабанда или торговля наркотиками. Какова процедура выдвижения обвинений против таких лиц и как долго пограничная полиция может содержать их под стражей? Соблюдает ли пограничная полиция требование о безотлагательном уведомлении Канцелярии государственного прокурора о подобных случаях? Если он правильно понял, именно Канцелярия государственного прокурора принимает впоследствии решение о том, начинать или нет процессуальные действия. Он спрашивает, соблюдается ли на практике эта процедура.

17. Касаясь вопроса о мониторинге действий сотрудников правоохранительных органов, он спрашивает, каким образом происходит назначение Генерального инспектора по внутренним административным вопросам. Является ли эта должность политической? ИГАИ также отвечает за надзор за частными организациями, занимающимися обеспечением общественной безопасности. Осуществляется ли подобный надзор в

настоящее время? Он просит предоставить информацию об отношениях между ИГАИ и Канцелярией государственного прокурора.

18. Касаясь статьи 3, он просит подтвердить, что апелляция, поданная во время рассмотрения просьбы о предоставлении убежища, может вызвать приостановление процедуры, как об этом говорится в пункте 12 письменных ответов на список вопросов. Существуют ли какие-либо положения, регулирующие процедуру рассмотрения просьб о предоставлении убежища со стороны несопровождаемых несовершеннолетних лиц? Он спрашивает о том, какие меры принимаются в отношении иностранцев, которые не заинтересованы в обращении с просьбой о предоставлении статуса беженца и въехали в Португалию незаконным образом. Он был бы признателен за получение информации о том, отдается ли в подобных случаях распоряжение о превентивном заключении и если да, то на каком основании.

19. Он спрашивает, сталкивалось ли государство-участник с какими-либо проблемами взаимности при применении Европейского ордера на арест. Он был бы признателен за информацию о том, каким образом получают дипломатические гарантии от третьего государства, в которое планируется возвратить или выслать отдельное лицо, в связи с теми сведениями, которые приводятся в сноске 3 к пункту 24 письменных ответов. Он также приветствовал бы статистические данные по тем странам, в которые возвращают иностранцев.

20. В отношении статьи 4 он спрашивает, каким образом в Уголовном кодексе классифицируются акты, которые являются формой бесчеловечного обращения или пытки, такие, как сексуальное надругательство над несовершеннолетними и торговля людьми. Он был бы признателен за статистические данные о бытовом насилии и информацию о соответствующих осуждениях и приговорах.

21. Касаясь статьи 5, он спрашивает, включено ли преступление в виде пытки в список преступлений, в отношении которых Португалия признает, что она обладает универсальной юрисдикцией, как об этом говорится в пункте 49 доклада. Он просит дополнительную информацию, касающуюся случая, упомянутого в пункте 55, с которым связаны пять служащих индонезийской армии; в частности, он приветствовал бы подробные сведения о тех основаниях, по которым Канцелярия генерального прокурора сделала вывод о том, что предположения, на которых основано осуществление универсальной юрисдикции, не были доказаны.

22. Он просит подтвердить, что Факультативный протокол к Конвенции был подписан в 2006 году, представить информацию о ходе процедуры ратификации и подробные сведения о любом из национальных механизмов для периодических посещений мест содержания под стражей.

23. В отношении незаконного задержания подозреваемых террористов он напоминает о расследованиях и докладах Европейского Союза и Совета Европы, касающихся полетов с целью "экстраординарной выдачи". Он спрашивает, принимались ли Португалией какие-либо меры для мониторинга этой практики, были ли выявлены случаи каких-либо подобных полетов и было ли начато какое-либо судопроизводство. Даже в случае ее осуществления иностранцами, будет ли подобная практика рассматриваться в качестве

преступления в Португалии? Ему было бы интересно выслушать мнения португальского правительства по этому вопросу.

24. Г-н КАМАРА (заместитель Докладчика по стране) благодарит делегацию за предоставление широкого спектра весьма полезной и дополнительной информации. Он был членом Комитета, когда последний рассматривал третий периодический доклад Португалии, и на него производит впечатление тот прогресс, который был достигнут государством-участником в последующий период в направлении полноценного соблюдения норм Конвенции.

25. В своем ответе на вопрос 15 из списка вопросов государство-участник утверждает, что тазеры обладают преимуществом выбрасывания электрического заряда, который причиняет боль и временно имobilизует лицо, против которого они применяются, не причиняя ему повреждений и предотвращая таким образом борьбу между имobilизуемым лицом и полицией. Следует помнить, однако, что вопрос о том, является ли боль "сильной" по смыслу статьи 1 Конвенции, представляется весьма субъективным. Рассматривало ли государство-участник возможность того, что применение подобного оружия при определенных обстоятельствах могло бы явиться нарушением статьи 1.

26. Согласно докладу, органом, который принимает решение о том, требует ли ситуация осуществления универсальной юрисдикции, является Канцелярия генерального прокурора. Хотя эта Канцелярия, безусловно, пользуется определенной автономией, она тем не менее является частью исполнительной власти и осуществляет политику правительства. Было бы предпочтительно, по его мнению, возложить эту задачу на такой независимый орган, как Апелляционный суд.

27. В своем ответе на вопрос 10 государство-участник сообщает максимальные сроки содержания под стражей в полицейском участке для целей принудительного выяснения личности. Лица, у которых требуют предъявить удостоверение личности, обычно подозреваются в совершении преступления, и можно ожидать, что полиция будет задерживать их освобождение или оформит их официальное содержание под стражей в полиции на максимально возможный срок. В некоторых странах срок задержания для целей установления личности вычитается из максимального срока официального содержания под стражей в полиции. Он спрашивает, обстоит ли дело подобным образом в Португалии.

28. В ответе на вопрос 14 о антитеррористическом законодательстве государство-участник ссылается на Рамочное решение 2002/475/JAI Европейского совета, в котором подчеркивается, что любое подобное законодательство должно соблюдать права человека, гарантированные Европейской конвенцией по правам человека. Он спрашивает, какой орган власти отвечает за мониторинг соблюдения положений Рамочного решения.

29. В пункте 81 ответов на список вопросов содержится ссылка на случай, когда тюремный надзиратель, который напал на заключенного, был, в частности, оштрафован на 50 тыс. евро. Выплачивается ли в подобных случаях штраф отдельным правонарушителем, который является государственным должностным лицом, или же государством?

30. Г-н ГРОССМАН говорит, что на него произвел впечатление прогресс, о котором говорится в четвертом периодическом докладе государства-участника.

31. Он спрашивает, какой орган отвечает за мониторинг соблюдения полицейского кодекса этики, принятого НРГ и ПОБ в 2002 году. Этот кодекс требует от сотрудников полиции воздерживаться при любых обстоятельствах от совершения жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство актов, подстрекательства к ним или терпимого к ним отношения.

32. 23 мая 2007 года Европейский комитет по социальным правам постановил, что Португалия нарушает свои обязательства в области прав человека по Европейской социальной хартии, потому что она не запретила любые телесные наказания детей дома и альтернативный уход. Согласно Европейскому комитету, недавнее толкование португальским Верховным судом статей Уголовного кодекса, запрещающих телесные наказания детей, свидетельствуют о том, что этот Кодекс не обеспечивает полноценной защиты от телесных повреждений. Он спрашивает, были ли предприняты какие-либо шаги для исправления этого положения.

33. Согласно государству-участнику срок содержания под стражей иностранцев, ожидающих высылки, не должен превышать "разумных" пределов. Он хотел бы знать, какие правовые критерии применяются для определения того, что является разумным периодом.

34. Он спрашивает, какой процедуре следуют в тех случаях, когда государство-участник запрашивает дипломатические гарантии от третьего государства, в которое оно планирует выдавать, возвращать или высылать отдельное лицо. Связано ли это, например, с посещениями португальскими дипломатами органов власти соответствующего государства?

35. Он также приветствовал бы дополнительную информацию о процедуре, согласно которой обеспечивается доступ просителей убежища к услугам адвокатов и устных переводчиков. Какой орган, например, несет ответственность за оказание им правовой помощи?

36. Он спрашивает, ведутся ли в Португалии расследования по заявлениям о экстраординарных высылках и, если да, рассматриваются ли в гражданских или уголовных судах какие-либо дела в настоящее время.

37. Слово пытка не фигурирует в списке преступлений, которые судебная полиция обязана расследовать в соответствии с Законом о проведении уголовных расследований № 21/2000. Кто несет в этой связи ответственность за расследование в тех случаях, когда лицо подозревается в совершении актов пытки?

38. Согласно ответу на вопрос 12 из списка вопросов, ИГАИ ссылаясь в своем докладе 2005 года на некоторые относительно серьезные недостатки в журналах регистрации заключенных, однако в ссылке в следующем пункте на доклад ИГАИ 2006 года ничего не говорится о том, были ли устранены эти недостатки.

39. В ответе на тот же вопрос в пункте 54 говорится о том, что содержание в условиях "инкоммуникадо" запрещено при любых обстоятельствах, однако в пункте 55 говорится, что лиц, заключенных под стражу до начала судебного процесса, могут содержать "инкоммуникадо" по распоряжениям компетентного органа власти и в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса. От компетентного органа власти требуется установить равновесие между правом на свободу выражения мнений и необходимостью сохранения тайны в ходе судебных разбирательств. Он спрашивает, был ли определен какой-либо правовой критерий, который послужит руководством для тех, кто принимает подобные решения.

40. Внесены ли в антитеррористическое законодательство в Португалии какие-либо положения, касающиеся индивидуальных жалоб? Он приветствовал бы дополнительную информацию о механизмах мониторинга и процедурных механизмах, которые были созданы.

41. Подчеркивая важное значение обеспечения того, чтобы сотрудников полиции привлекали к суду в тех случаях, когда они нарушают свой кодекс поведения, он спрашивает, на каком этапе находится расследование случая погони за автомашиной, предпринятой полицией 3 октября 2006 года, в результате которой один человек погиб, а второй получил серьезные повреждения. Был ли наказан или осужден соответствующий сотрудник полиции?

42. В своем списке вопросов в связи с третьим периодическим докладом Португалии (CCPR/C/78/L/PRT) Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций ссылаясь на заявления о насилии со стороны полиции, упоминая при этом конкретные случаи, в частности, смерть Паулу Сильва, Альвару Роза Кардозо и Антонию Мендеса в 2000 году и Антонию Перейра в 2002 году. Расследовались ли эти случаи и был ли осужден кто-либо?

43. Согласно данным расследования, проведенного организацией "Международная амнистия" в 2006 году, в период с ноября 2005 года по ноябрь 2006 года в Португалии в результате бытового насилия погибло 39 женщин. Если эта информация является точной, то какие меры принимаются для решения этой проблемы, учитывая, что о многих случаях бытового насилия не сообщается, и какие ответные меры являются конкретной возможностью во многих случаях, о которых не сообщается. Сколько обвинительных приговоров было вынесено в последние годы?

44. Г-жа ГАЕР просит сообщить последнюю информацию о доминирующих случаях насилия в тюрьмах, в частности насилия на сексуальной почве. Учитывая значительное число смертных случаев в тюрьмах, она спрашивает, собирает ли государство-участник данные о подобном насилии и возможной связи с распространением ВИЧ/СПИДа. Она спрашивает о том, какие меры принимаются государством-участником для борьбы с подобным насилием. Было бы полезно узнать, проводилось ли какое-либо исследование причин самоубийства во время содержания под стражей и какие меры принимаются государством-участником для предотвращения подобных самоубийств. Она спрашивает, была ли решена проблема перенаселенности в женской тюрьме в Тиреше благодаря открытию новых женских тюрем или же численность заключенных в тюрьмах женщин уменьшилась в силу других причин. Она просит сообщить последнюю информацию об

уголовном расследовании случая избиения Альбину Лубанью (2003 год) в Лиссабоне в ноябре 2003 года. Было бы полезно узнать, продолжается ли дисциплинарное судопроизводство, возбужденное против нескольких тюремных надзирателей по этому делу и если нет, то каковы были его результаты.

45. Она спрашивает о том, каким образом криминализируется торговля людьми и связано ли с этим преступлением значительное количество отсрочек исполнения приговора по уголовным преследованиям в 2004 году за торговлю людьми.

46. Следует сообщить дополнительные подробности о системе донорства и трансплантации органов. В частности, она спрашивает, проводился ли обзор с целью предоставления отдельным лицам соответствующей возможности для дачи согласия на дарение органов и если да, то какие меры были приняты для широкого освещения данных этого обзора. Комитет хотел бы знать, кто предоставлял те органы, которые государство-участник предоставило Испании в обмен на трансплантации легких и сердца, осуществленных для португальских детей в соответствии с двусторонним соглашением между двумя странами. Она спрашивает, является ли это соглашение частным или государственным и есть ли у людей возможность отказаться от участия в подобной практике.

47. Она просит предоставить дополнительную информацию о наборе в полицию лиц из групп меньшинств и женщин.

48. Было бы полезно узнать, планирует ли правительство обновить свой основной документ, который был представлен в 1993 году.

49. Г-жа БЕЛЬМИР спрашивает, почему не была приведена в соответствие со статьей 1 Конвенции терминология, используемая в пункте 243 Уголовного кодекса для определения пытки и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Она просит разъяснить термин "грубое обращение", который объясняется в пункте 60 письменных ответов, а также различные виды содержания под стражей, описанные в докладе. Она спрашивает, правильно ли, что жалобы в отношении пыток и грубого обращения при содержании под стражей должны в первую очередь направляться в Канцелярию государственного прокурора. Было бы полезно узнать, какую роль играют министерство юстиции и суды в мониторинге случаев актов пыток или грубого обращения в центрах содержания под стражей. Она призывает не допускать чрезмерного применения тазеров, о чем говорится в письменном ответе на вопрос 15, поскольку в других странах это оружие является причиной гибели людей. Она спрашивает, разрабатывается ли и осуществляется ли государством-участником стратегия по борьбе с насилием в отношении женщин и детей.

50. Г-жа СВЕОСС говорит, что ввиду относительно небольшого числа заявлений о предоставлении убежища и значительного числа высылков было бы полезно узнать, существует ли проблема, связанная с процедурой подачи заявления о предоставлении убежища. Она спрашивает, существует ли какая-либо стандартная процедура для документирования заявлений о пытках в тот момент, когда проситель убежища прибывает в государство-участник. Полезной была бы дополнительная информация об осуществлении социальных прав и интеграции населения рома. Комитет был бы

признателен за дополнительные сведения о расследованиях и обращении с лицами, виновными в совершении гендерного насилия. Она спрашивает, проходит ли полиция специальную подготовку по вопросам бытового насилия. Было бы полезно узнать, является ли обязательным для медицинских и социальных работников сообщение о случаях надругательств над детьми и собираются ли данные о таких случаях. Она хотела бы знать, является ли список преступлений, приведенный в пункте 6 периодического доклада, списком Европейского союза. Она не понимает, почему отсутствует какие-либо данные о жалобах, полученных после 2000 года об актах пытках и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

51. Г-н КОВАЛЕВ спрашивает, какие меры государство-участник планирует принять для решения проблемы переполненности тюрем как на материковой части Португалии, так и в автономных районах (Азорские острова и Мадейра) и каковы будут сроки осуществления этих мер.

52. Г-н ГАЛЛЕГОС ЧИРИБОГА спрашивает, какие шаги государство-участник планирует предпринять для решения проблем, касающихся миграции в Европу, в частности в связи с тем, что в настоящее время оно является председателем в Европейском Союзе. Делегации следует прокомментировать тенденцию ксенофобии в Европе, такие демографические факторы, как старение населения в Европе, а также необходимость более высокого уровня социальной интеграции и образования.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в личном качестве, спрашивает, какие меры принимаются государством-участником для обеспечения того, чтобы аресты для целей установления личности не нарушали принцип, согласно которому аресты и выяснение личности должны осуществляться на индивидуальной основе.

Заседание закрывается в 12 час. 25 мин.
